

**DODATOK č. 2**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0107 /94**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov, minister**

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **Ing. Ivan Drobný, poverený riadením SIEA**

na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Prieipasné**  
sídlo : Prieipasné 109, 906 15 Košariská  
Slovenská republika  
konajúci : **Peter Czere, starosta obce**  
IČO : 00309851  
banka :  
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky :  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Obecný úrad Prieipasné<br>okres Myjava |                     |
| Došlo dňa:<br>28.4.2011                | Registr. zn:<br>962 |
| Podacie číslo:<br>87                   | Lehota: 3           |
| Prílohy:                               | Vybavuje:<br>Oz     |

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

**ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU**

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 26.mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0107/94** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

- 1.1.1 **Znenie článku 3 ods. 3.1. písmeno c) Zmluvy** sa mení a znie nasledovne

**3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP**

- 3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vo výške **662,26EUR**.

- 1.1.2 **Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory „** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť

- 1.1.3 **Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

**ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA**

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

**ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.



- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

15-04-2011

Podpis: ..... **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA  
Pečiatka:

SLOVENSKÁ INOVAČNÁ  
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1012

Za Prijímateľa v..... **PRIEPASNOV**, dňa: **28.4.2011**

Podpis: ..... **Peter Czere**, starosta obce  
Pečiatka:



Prílohy:

**Príloha č. 2** Predmet podpory

**Príloha č.11** Rozpočet projektu

**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

|                                                               |                                                                                                                    |                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov Projektu                                                | Rekonštrukcia verejného osvetlenia obce Prieasné                                                                   |                                                                                          |
| Kód ITMS                                                      | 25120220107                                                                                                        |                                                                                          |
| Operačný program                                              | 2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast                                                                 |                                                                                          |
| Spolufinancovaný z                                            | Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)                                                   |                                                                                          |
| Prioritná os                                                  | 2 Energetika                                                                                                       |                                                                                          |
| Opatrenie                                                     | 2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky |                                                                                          |
| Prioritná téma                                                | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                                           | Forma financovania                                                                       |
| Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou | 100                                                                                                                | Nenávratná dotácia                                                                       |
| Hospodárska činnosť                                           | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                                                     | Územná oblasť                                                                            |
| Verejná správa                                                | 100                                                                                                                | Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti) |

**2. Miesto realizácie Projektu**

|          |                   |
|----------|-------------------|
| NUTS II  | Západné Slovensko |
| NUTS III | Trenčiansky kraj  |
| Okres    | Myjava            |
| Obec     | Prieasné          |
| Ulica    | Prieasné          |
| Číslo    | 109               |

**3. Ciele Projektu**

|                            |                                                                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu              | Rekonštrukcia a modernizácia verejného osvetlenia obce Prieasné                                             |
| Špecifický cieľ projektu 1 | Doplnenie svetidiel a svetelných zdrojov za účelom splnenia požiadaviek platných svetelnotechnických noriem |
| Špecifický cieľ projektu 2 | Výmena existujúcich svetidiel a svetelných zdrojov za energeticky menej náročné                             |

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

| Typ      | Názov indikátora           | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|----------|----------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet vymenených svetidiel | počet          | 0.000                | 2010 | 90,000            | 2011 |
| Dopad    | Úspora energie             | GJ/rok         | 0.000                | 2011 | 35.170            | 2016 |

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

| Názov aktivity                  |                                                                                                                                                        | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka | Počet jednotiek |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                                                                                                                        |                                                                                 |                |                 |
| 1.- 5.                          | Aktivita 1 – Demontáž<br>Aktivita 2 – Montáž silnoprúd<br>Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd<br>Aktivita 4 – Dodávka svetidiel<br>Aktivita 5 – HZS revízia | Počet vymenených svetidiel                                                      | počet          | 90,00           |

**6. Časový rámec realizácie Projektu**



## Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

| Názov aktivity                                       | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu) |                                        |                                         |
| Aktivita 1 – Demontáž                                | 05/2010                                | 08/2011                                 |
| Aktivita 2 – Montáž silnoprúd                        | 05/2010                                | 08/2011                                 |
| Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd                       | 05/2010                                | 08/2011                                 |
| Aktivita 4 – Dodávka svietidiel                      | 05/2010                                | 08/2011                                 |
| Aktivita 5 – HZS revízia                             | 05/2010                                | 08/2011                                 |
| Podporné aktivity                                    |                                        |                                         |
| Riadenie projektu                                    | 05/2010                                | 08/2011                                 |
| Publicita a informovanosť                            | 05/2010                                | 08/2011                                 |

## 7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov                            | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                                                                                                              |
|---------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb | 210 017,07                | 659,39                      | 210 676,46                       | Aktivita 1 – Demontáž<br>Aktivita 2 – Montáž silnoprúd<br>Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd<br>Aktivita 4 – Dodávka svietidiel |
| 716 Prípravná a projektová dokumentácia     | 913,93                    | 2,87                        | 916,80                           | Aktivita 5 – HZS revízia                                                                                                    |
| <b>CELKOVO</b>                              | <b>210 931,00</b>         | <b>662,26</b>               | <b>211 593,26</b>                |                                                                                                                             |

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

| Aktivita                          | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo   |
|-----------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov)   |                   |                     |                   |
| 1 Aktivita 1 – Demontáž           | 4 880,53          | 15,31               | 4 895,84          |
| 2 Aktivita 2 – Montáž silnoprúd   | 17 091,38         | 53,67               | 17 145,05         |
| 3 Aktivita 3 – Dodávka silnoprúd  | 67 641,59         | 212,38              | 67 853,97         |
| 4 Aktivita 4 – Dodávka svietidiel | 120 403,57        | 378,03              | 120 781,60        |
| 5 Aktivita 5 – HZS revízia        | 913,93            | 2,87                | 916,80            |
| Podporné aktivity                 |                   |                     |                   |
| Riadenie projektu                 | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| Publicita a informovanosť         | 0,00              | 0,00                | 0,00              |
| <b>CELKOVO</b>                    |                   | <b>662,26</b>       | <b>211 593,26</b> |

211 593,26  
0,00  
0,00  
916,80  
20 781,60  
57 853,97  
7 145,05  
4 895,84

Rozpočet projektu

| P.č. | Názov výdavku                                                                                               | MJ    | Jednotková cena | Počet jednotiek | Celkom    | Opravený výdavok | Neopravený výdavok | termín realizácie |           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|-----------------|-----------|------------------|--------------------|-------------------|-----------|
|      |                                                                                                             |       |                 |                 |           |                  |                    | od                | do        |
| 1.   | Demontáž svetidla so zdrojom do výšky 8 až 10m - likvidácia                                                 | ks    | 11,83           | 90              | 1 064,70  | 1 061,37         | 3,33               | máj 10            | august 11 |
| 2.   | Demontáž svorkovnice - likvidácia                                                                           | ks    | 1,96            | 90              | 176,40    | 175,05           | 0,05               | máj 10            | august 11 |
| 3.   | Demontáž lamového vodiča AlFe 25mm <sup>2</sup> - likvidácia                                                | m     | 0,48            | 5500            | 2 640,00  | 2 631,74         | 0,26               | máj 10            | august 11 |
| 4.   | Demontáž rozvádzača RVO - likvidácia                                                                        | ks    | 19,94           | 1               | 19,94     | 19,88            | 0,06               | máj 10            | august 11 |
| 5.   | Demontáž konzoly uchytania svetidla - likvidácia                                                            | ks    | 5,50            | 90              | 495,00    | 493,45           | 1,55               | máj 10            | august 11 |
| 6.   | Ostatné drobné demontážne práce                                                                             | subor | 499,80          | 1               | 499,80    | 498,24           | 1,56               | máj 10            | august 11 |
| 7.   | Montáž svetidla so zdrojom do výšky 10m                                                                     | ks    | 13,55           | 170             | 2 303,50  | 2 296,29         | 7,21               | máj 10            | august 11 |
| 8.   | Montáž elektrovyžroje                                                                                       | ks    | 16,30           | 170             | 2 771,00  | 2 762,33         | 0,67               | máj 10            | august 11 |
| 9.   | Montáž samonosného kábla s Al jadrom 3x25mm <sup>2</sup>                                                    | m     | 0,90            | 5500            | 4 950,00  | 4 934,51         | 15,49              | máj 10            | august 11 |
| 10.  | Montáž výložníka na betónový stĺp (d=18cm, l=2m)                                                            | ks    | 21,88           | 170             | 3 719,60  | 3 707,96         | 11,64              | máj 10            | august 11 |
| 11.  | Montáž rozvádzača RVO (2 trojfázové vývody, IP54, hl. istenie 32A, na stĺp, plast, riadené astronrom, čas.) | ks    | 40,31           | 1               | 40,31     | 40,18            | 0,13               | máj 10            | august 11 |
| 12.  | Montáž univerzálnej nosnej svorky                                                                           | ks    | 2,98            | 170             | 506,60    | 505,01           | 1,59               | máj 10            | august 11 |
| 13.  | Montáž prepichovacích svoriek                                                                               | ks    | 4,19            | 340             | 1 424,60  | 1 420,14         | 4,46               | máj 10            | august 11 |
| 14.  | Odborné odskúšanie a kompletizácia svetidla                                                                 | ks    | 4,78            | 170             | 812,60    | 810,06           | 2,54               | máj 10            | august 11 |
| 15.  | Ukončenie vodičov v rozvádzači                                                                              | ks    | 2,09            | 56              | 117,04    | 116,67           | 0,37               | máj 10            | august 11 |
| 16.  | Ostatné drobné montážne práce                                                                               | subor | 499,80          | 1               | 499,80    | 498,23           | 1,57               | máj 10            | august 11 |
| 17.  | Samonosný kábel s Al jadrom 3x25mm <sup>2</sup>                                                             | m     | 5,37            | 5500            | 29 535,00 | 29 442,56        | 92,44              | máj 10            | august 11 |
| 18.  | Univerzálna nosná svorka                                                                                    | ks    | 11,95           | 170             | 2 031,50  | 2 025,14         | 6,36               | máj 10            | august 11 |
| 19.  | Prepichovacia svorka                                                                                        | ks    | 4,83            | 340             | 1 642,20  | 1 637,06         | 5,14               | máj 10            | august 11 |
| 20.  | Rozvádzač RVO (2 trojfázové vývody, IP54, hl. istenie 32A, na stĺp, plast, riadené astronrom, čas.)         | ks    | 12 869,58       | 1               | 12 869,58 | 12 829,30        | 40,28              | máj 10            | august 11 |
| 21.  | Výložník na betónový stĺp (d=18cm, l=2m)                                                                    | ks    | 118,21          | 170             | 20 095,70 | 20 032,80        | 62,90              | máj 10            | august 11 |
| 22.  | Ostatný drobný montážny materiál                                                                            | subor | 1 679,99        | 1               | 1 679,99  | 1 674,73         | 5,26               | máj 10            | august 11 |



# Rozpočet projektu

Příloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP

| P.č.      | Název výdávku                                                                                                                                                                                              | MJ         | Jednotková<br>cena | Počet<br>jednotek | Celkem     | Operační<br>výdávky | Investiční<br>výdávky | Termín realizace |           |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------|-------------------|------------|---------------------|-----------------------|------------------|-----------|
| 23.       | Modulární pouliční světlo s<br>telemanagementem, zdroj do 70W,<br>IP66, montáž d=6cm, ploché těnido,<br>účinnost světla = 79%, čísel údržby<br>= 0,7, zak. zóna vž. = 0,004km (cena s<br>predr. a zdrojem) | ks         | 710,48             | 170               | 120 781,60 | 120 403,57          | 378,03                | máj 10           | august 11 |
| 24.       | HZS - Revize                                                                                                                                                                                               | hod        | 15,28              | 60                | 916,80     | 913,93              | 2,87                  | máj 10           | august 11 |
| Celkem    |                                                                                                                                                                                                            |            |                    |                   | 211 598,26 | 210 931,00          | 662,26                | máj 10           | august 11 |
| Intenzita |                                                                                                                                                                                                            | 95,00%     |                    |                   |            |                     |                       |                  |           |
| NFP       |                                                                                                                                                                                                            | 200 384,45 |                    |                   |            |                     |                       |                  |           |